



PREASEISIÚINT Uimh. 155/24

Lucsamburg, 2 Deireadh Fómhair 2024

Breithiúnais na Cúirte Ginearálta i gcásanna T-797/22 | *Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles agus páirithe eile v an Chomhairle*, T-798/22 | *Ordre des avocats à la cour de Paris agus Couturier v an Chomhairle* agus T-828/22 | *ACE v an Chomhairle*

Bearta sriantacha mar fhreagairt ar an gcogadh san Úcráin: tá an toirmeasc ar sheirbhísí comhairleacha dlíthiúla a sholáthar do Rialtas na Rúise agus d'eintitis atá bunaithe sa Rúis bailí

Athdhearbhaíonn an Chúirt a thábhachtaí atá ceart bunúsach gach duine comhairle a fháil ó dhlíodóir chun imeachtaí cúirte a sheoladh, a chosc nó a réamh-mheas agus cinneann sí nach gcuirtear an ceart sin faoi cheist leis an toirmeasc atá faoi chonspóid

In 2022, mar fhreagairt ar ghéarú fhogha na Rúise faoin Úcráin, ghlac Comhairle an Aontais Eorpaigh sraith beart sriantach chun brú a chur ar an Rúis deireadh a chur lena cogadh foghach. I measc na mbeart a glacadh tá toirmeasc ar sholáthar seirbhísí comhairleacha dlí ¹.

Faoi réir eisceachtaí agus díolúintí áirithe, cuireann na gníomhartha seo cosc ar aon duine atá in ann seirbhísí comhairleacha dlí a sholáthar (a chleachtann, *inter alia*, laistigh de chríoch an Aontais) seirbhísí den sórt sin a sholáthar do Rialtas na Rúise agus do dhaoine dlítheanacha, eintitis nó eagraíochtaí atá bunaithe sa Rúis. Is é is aidhm don toirmeasc an brú ar an Rúis a threisiú a thuilleadh.

Thug roinnt comhlachais Bharra Beilgeacha, lena n-áirítear l'Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles, dlíodóirí na Beilge, l'Ordre des avocats à la cour de Paris agus duine dá chomhaltai, chomh maith leis an gcomhlachas Avocats Ensemble (ACE), caingean os comhair Chúirt Ghinearálta an Aontais Eorpaigh chun an toirmeasc sin a chur ar neamhní. Dar leis na hiaratasóirí, níl ráiteas ar chúiseanna ann agus sáraíonn sé cearta bunúsacha lena ráthaítear rochtain ar chomhairle dlí do dhlíodóir, rúndacht ghairmiúil an dlíodóra, dualgas neamhspleáchais dlíodóirí, luachanna an smachta reachta, agus prionsabail na comhréireachta agus na deimhneachta dlíthiúla.

Diúltaíonn an Chúirt do na trí chaingean.

Meabhraíonn sé go bhfuil ag gach duine an ceart, a aithnítear i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, chun cosaint bhreithiúnach éifeachtach, lena n-áirítear an ceart chun comhairle agus ionadaíocht a fháil ó dhlíodóir i gcomhthéacs dlíthiúil reatha nó dóchúil. Chinn sí nár caitheadh amhras ar an gceart sin leis an toirmeasc atá i gceist.

I ndáil leis sin, cuireann sí in iúl nach mbaineann an toirmeasc ginearálta ar sheirbhísí comhairleacha dlí a sholáthar do **Rialtas na Rúise** agus do **dhaoine dlítheanacha**, d'eintitis agus do chomhlachtaí atá **bunaithe sa Rúis** le seirbhísí comhairleacha dlí a sholáthraítear i ndáil le **himeachtaí breithiúnacha**, **riaracháin nó eadrána**. Dá bhrí sin, níl feidhm ag an toirmeasc ach amháin maidir le comhairleoirí dlí nach bhfuil aon **bhaint acu le himeachtaí breithiúnacha**. Cuireann an Chúirt leis sin nach dtagann **comhairle dlí a chuirtear ar fáil do dhaoine nádúrtha**,

go háirithe, faoi raon feidhme an toirmisc.

Maidir leis na maoluithe ² ar an toirmeasc, measann an Chúirt **nach gcuireann siad isteach** iontu féin ar chosaint phribhléid ghairmiúil dhlíthiúil dlíodóirí. Luaitear ann, áfach, go gceanglaítear ar na Ballstáit, agus na socruithe á sainiú acu maidir le nósanna imeachta díolúine a chur chun feidhme, **comhlíonadh** na Cairte um Chearta Bunúsacha a áirithiú.

Cé go meabhraíonn an Chúirt a thábhachtaí atá neamhspleáchas an dlíodóra chun ceart daoine aonair chun leigheas éifeachtach a ráthú, i gcomhthéacsanna a bhaineann le nasc le himeachtaí breithiúnacha, measann sí nach bhfuil feidhm ag an toirmeasc atá i gceist maidir le seirbhísí comhairle dlí arna soláthar ag dlíodóir agus atá nasctha le himeachtaí breithiúnacha, agus dá bhrí sin **nach bhfuil aon chur isteach** ar neamhspleáchas an dlíodóra i gceist leis.

Cuireann an Chúirt in iúl freisin go bhféadfadh cúram bunúsach dlíodóra, i gcomhréir leis an smacht reachta agus chun an smacht reachta a chosaint, a bheith **faoi réir teorainneacha**. Féadfaidh an cúram sin a bheith faoi réir **srianta a bhfuil údar** leo de bharr cuspóirí leasa ghinearálta arna saothrú ag an Aontas Eorpach, **ar choinníoll** nach ionann iad, i ndáil leis an aidhm atá á saothrú, agus cur isteach díreireach agus dofhulaingthe lena ndéantar dochar do shubstaint an chúraim a thugtar do dhlíodóirí i Stát atá faoi rialú ag an smacht reachta.

De réir na Cúirte Ginearálta, mar a theorannaítear leis na forálacha eisceachta agus díolúine, is deimhin **go saothraíonn an toirmeasc atá i gceist cuspóirí leasa ghinearálta, gan an bonn a bhaint de bhunmhisean na ndlíodóirí i sochaí dhaonlathach**.

NÓTA: Le caingean le haghaidh neamhniú, iarrtar go gcuirfí ar neamhniú gníomhartha institiúidí an Aontais Eorpaigh atá contrártha do dhlí an Aontais. Faoi choinníollacha áirithe, féadfaidh na Ballstáit, na hinstiúidí Eorpacha agus daoine aonair caingean le haghaidh neamhniú a thabhairt os comhair na Cúirte Breithiúnais nó na Cúirte Ginearálta. I gcás ina bhfuil bunús maith leis an gcaingean, cuirfear an gníomh ar neamhniú. Ní mór don institiúid lena mbaineann aon fholús dlíthiúil a chruthaítear le neamhniú an ghnímh a réiteach.

NÓTA: Laistigh de dhá mhí agus deich lá tar éis an bhreith a bhfuil achomharc á dhéanamh ina coinne a bheith curtha in iúl, féadfar achomharc a thabhairt, ar phointí dlí amháin, os comhair na Cúirte Breithiúnais i gcoinne bhreith na Cúirte Ginearálta.

Doiciméad neamhoifigiúil le húsáid ag na meáin, nach bhfuil ina cheangal ar an gCúirt Ghinearálta.

Foilsítear téacs iomlán agus, i gcás inarb infheidhme, achoimre ar na breithiúnais ([T-797/22](#), [T-798/22](#) agus [T-828/22](#)) ar shuíomh Gréasáin CURIA lá na fógartha.

Teagmhálaí preasa: Jacques Zammit ☎ (+352) 4303 3355.

Tá íomhánna na breithiúnais arna fhógairt ar [“Europe by Satellite”](#) ☎ (+32) 2 2964106.

Fanaigí i dteagmháil linn!



¹ Thug an Chomhairle isteach an toirmeasc seo le [Rialachán \(AE\) 2022/1904](#) ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2022, lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíobhsú staid na hÚcráine, [Rialachán \(AE\) 2022/2474](#) ón gComhairle, an 16 Nollaig 2022, lena leasaítear Rialachán Uimh. 833/2014 agus [Rialachán \(AE\) 2023/427](#) ón gComhairle, an 25 Feabhra 2023.

² Is forálacha díolúine iad seo lena gceadaítear ar na húdaráis inniúla deireadh a chur leis an toirmeasc i gcásanna áirithe atá sainaitheanta go beacht. Tá corrlach lánroghnach ag na húdaráis sin maidir leis na rialacha mionsonraithe ar dá réir a gcaithfear iarratas ar dhíolúine a fhoirmiú, a chomhdú agus a phróiseáil.